



# 金沢百万石

## Kanazawa Hyakumanqoku

Kanazawa Million Weekly Bulletin No. 0342 8.11 2005

### お知らせ

理事会記録はホームページの会員の広場を見て下さい  
 毎月第4週目の例会日 **例会終了後は酒盞懇親会です。多くの出席を！(例会出れなかった人も)**  
**献スクラブとしてのIM(都市連合会)2/12(日)を日航ホテル 今年度は当クラブがホストクラブとして開催します。**

### 光州を訪問して

大平健太郎

皆さん こんにちは。金沢百万石ロータリークラブの韓国交換留学生プログラムに参加させていただきました大平健太郎です。4日間のショートステイを終えて、8月1日に帰ってきました。短い期間ですが、さらに短く感じるほど、毎日が未知との遭遇のような 驚きあり、楽しさあり の あっという間の四日間でした。本当に充実した時間をすごすことができました。ありがとうございました。

出発の日は 最初から飛行機が40分以上遅れるというハプニングから始まりました。飛行機への搭乗を待っている間 だんだんと緊張と不安と期待と、いろいろな気持ちが入り混じってマジでドキドキものでした。きっとこのとき、一緒に行った嘉門くんも相当ドキドキしていたと思います。

でも、「連れ」がいて本当によかったです。あのドキドキは一人で乗り越えられなかったかもしれませんから。なんとか無事にインチョン空港に着くと、南カンジュ・ロータリークラブの朴先生の娘さんが迎えてくれました。紙に歓迎「金沢百万石ロータリー 大平健太郎くん嘉門やすひろくん」と書いてくれていて、僕たちを探してくれているのがわかってホッとしました。そのうえ その方は日本語で話してくれたので、「日本語だ〜」と思って安心しました。今度はバスでキンポ空港へ移動しました。インチョン空港からキンポ空港まではバスで40分ほどです。---- 3Pに続く



### 会員消息

小児科医 村田祐一さん 水泳で肩こり、腰痛解消。お母さんの禁煙は絶対必要です。禁煙教育の徹底で、新しい喫煙者を増やさない事が必要。(私の処方箋、北陸中日 朝刊

05.8/7(日)

### 例会予定

- 8/4 遠藤将光氏 金沢医療センター心臓血管外科 医長「小学校における禁煙指導の実情」
- 8/11 理事・役員会
- 8/18「休会」

2005~2006

**理事・役員** 会長(役員): 二木秀樹 会長化外(役員): 江守巧  
 副会長(役員): 北山吉明 宮永満祐美 幹事(役員): 野城勲

副幹事: 水野陽子 金沂秀 会計: 池田裕之 直前会長: 炭谷亮一 **クラブ奉仕委員長**: 吉田光穂  
**職業奉仕委員長**: 村田祐一 **社会奉仕委員長**: 竹田敬一郎 **国際奉仕委員長**: 斎木妙子 **新世代委員長**: 西村邦雄  
 監査: 吉田昭生 例会: 谷伊津子 SAA: 金沂秀 RC情報: 東海林也令子 広報: 北山吉明  
 会報: 石丸幹夫 増強拡大: 炭谷亮一 修練選考: 木場紀子 企画: 前田宏智(木村幸生)  
 親睦: 東山卓嗣(木村陽子) 友好: 市島明子 R 財団及び米山委員長: 江守道子 地域発展: 大沼俊昭  
 (事務局) 相川晶代

例会場 ホテル日航金沢 5F 〒920-0853 金沢市本町 2-15-1 T076-234-1111 例会日時 木曜日 19:00  
 事務室 ライブ1ビル 2F 〒920-0852 金沢市此花町 3-2 T262-2211 F262-2241  
 E-mail khrc@quartz.ocn.ne.jp ホムペ-ジ URL http://www.hokuriku.ne.jp/million/  
 事務局執務時間 月火水金 10:00 ~ 16:00 木 15:00 ~ 20:30 休憩時間 12:00 ~ 13:00 休日 土日祝日



# 例会便り

342回  
**ホテル日航 3F**  
 2005.8.4  
 出席率 16/40 39.02 %  
 5月修正出席率 70.00 %

## 点 鐘

ロータリーソング『手に手つないで』  
 四つのテスト

会長挨拶 暑い季節です。此のクラブにはドクターが多くいますが、やはり各自、皆さん体に気を付けてください。地区のラオス支援の件も頑張ってください。

## 特別ゲスト紹介



**幹事報告・委員会報告** 江守道子会員：韓国光州での青少年親善交換の嘉門君と大平君が戻ってきました。二人とも向こうの代歓迎にあい、感激したとの事です。エポートを書いて貰っています。

竹田敬一郎会員：9/1（木）の例会は菜香楼では日中関係の講演があります。家族、友人も参加して下さい。2000円です。

## 《 食 事 》



## ニコニコBOX

¥ 24,000 本年度合計 ¥ 119,000 残高 ¥ 4,813,705(内ラオス支援金：¥ 24,000)  
 (毎月第一週：ラオス支援)



二木会長 ラオス支援のニコボックスします。遠藤将光先生の卓話、楽しみにしています。野城幹事 遠藤先生の卓話、楽しみにしています。江守巧・道子 ラオス支援の為のニコボックス。遠藤先生、本日は宜しくお願いします。北山会員 遠藤先生の卓話、楽しみにしております。木場会員 ラオスへの寄附の第一週です。北山様の人体の伏木の記事拝見しました。石丸会員 暑中お見舞い申し上げます。毎日暑いことですが元気でいます。本日の講話の遠藤先生有り難うございます。齋木会員 ラオス識字学運動へ。6/6 香林坊 R C の卓話謝礼金の一部です。遠藤先生をお迎えして卓話楽しみにしています。炭谷会員 皆様 お久しぶりです。ガバナー補佐もなかなか忙しいです。

竹田会員 「ちょっと気になる中国」をテーマに社会奉仕委員会の講演会を企画し案内させて頂きました。9/1（木）PM7：00より菜香楼新館で魏会員に講演して頂きます。多くの皆様の参加をお願い致します。

村田会員 遠藤先生「小学生の禁煙指導」のお話、宜しくお願い致します。

西村会員 遠藤先生、卓話楽しみにしています。11月5日、宜しくお願いします。

## 講話の時間

### 「小学校における禁煙指導の実情（方法と結果等）」

遠藤将光先生 国立病院機構 金沢医療センター心臓血管外科医長



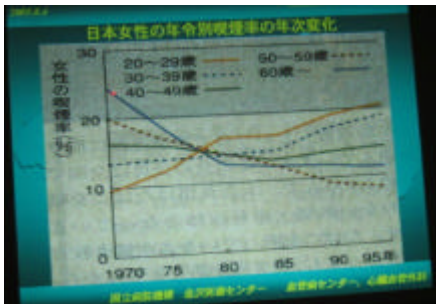
紹介（村田祐一会員）患者さんにタバコを吸う人が可成りいて、これをなくすには 先生は小学生をターゲットにして無煙世代を作ろうと努力されています。

今や日本では肺癌の死亡率が第一位になりました。10代の子供や女性の喫煙者が増加しています。しかし米国ではそれが90年代から下がって来ています。禁煙で14%も下がったそうです。しかし私の患者さんは20%しか禁煙して下さいません。吸い始めは小学生時代が8.6%、中学が15.9%です。奈良県や和歌山県は禁煙の先進県であり、



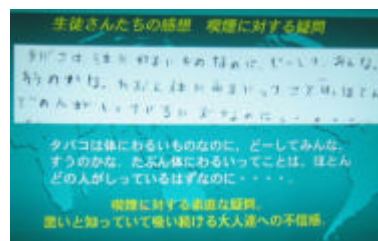
遠藤先生の故郷は富士山麓

小6では部外者の専門家のビックリ授業が良いようです。動機は友達の間与が大きく、喫煙を断りにくい環境もあります。タバコを吸う夫を持つと夫人は約2倍肺癌で亡くなる確率が増します。ではどうしてそんなに悪いのに喫煙をするのだろうか？どうも大人がキチンと子供に教えない事もあるようです。だめな事がわかっている、自分は大丈夫という赤信号で渡る心理です。かえって青信号を待っている人が馬鹿に見えるのも知りません。



り、女が25%から14%で、全体では30.2%が17.5%となり、有意の差がありました。

## 点 鐘



タバコは体に悪いのにどうして吸うんだろう？ 小学生の感想



## 光州訪問記つづき



話していました。意外に通じるものなんです、これが。でもやっぱり、言葉というものは大切だなと痛感させられました。せめて英語を流暢に話せたら、もっといろいろな話ができたかなと思います。李先生は弁護士をされている立派な方です。息子さんは双子の兄弟で 昨年、この交換留学生プログラムで金沢にホームステイしていたギョンホくん、トッキくんです。僕はロータリークラブのホームページで二人の写真を見ていたので、最初から親しみが持てました。お母さんも優しい方で安心しました。李さん一家は 金沢からきた僕たち二人に いつも気を使ってくれる親切なご家族でした。その日は挨拶もそこそこに早めに休みました。移動の緊張からか、疲れていましたので。二日目にはカンジュ郊外にある李先生の別荘へ出かけました。ビリヤー



きます。そしてスープ仕立ての献立もついてきます。日本というと 漬物と味噌汁のかな？と思いました。全体的に辛いのですが、味わいも深いな～と感じました。

韓国人たちには人情があります。日本人が忘れかけた勤勉さとまじめさを持っていると思いました。きっと今の日本人の2、30年くらい前の 素朴でまっすぐな心をもっているんじゃないかなと思いました。本当に素敵な出会いのできたホームステイでした。こんなに素晴らしい経験のチャンスを与えてくださったロータリーの皆様に感謝いたします。お声をかけてくださった江守のおじさん、おばさん、本当にありがとうございました。

バスから見る景色は 自分が想像していたより ずっと大都会でびっくりしました。キンポ空港で夕飯を食べることにしました。韓国での初めての食事なので、韓国らしいものと思い、韓国人の人が普通に食べる辛さのものを頼んでみました。でもこれが、大大大失敗で！！食事中に8杯もの水を飲まなければいられないほど、辛くて、本当につらかったです。韓国の辛さは本物です！！

このあとは、朴先生の娘さんとお別れして、また嘉門くんと二人で、キンポ空港からカンジュ空港まで飛行機です。また緊張です。カンジュ空港に着いたら 李先生一家が出迎えてくれていました。

ここからは、「言葉の壁」との戦い！になりました。向こうのご家族は日本語がわかりません。そして ぼくと嘉門くんの英語は片言です。はっきりいうと、ジェスチャー大会です！そんなやり取りで 最初から最後まで会



ドや卓球台もある広い大きなお屋敷でした。すごいお金持ちです！近くの川で水遊びして、ズボン(実はパンツまで)でびしょびしょになって それで打ち解けあえて仲良しになりました。

夜は韓国の焼肉 ブルコギをご馳走になりました。本当においしかったです！！三日目はロータリークラブの会長さんと 朴先生と一緒に観光に出かけました。韓国で一番大きなデパート「ロッテ」でお土産などを買いました。その後、ファオムサというお寺、民族村、ムドウンサンという山に行きました。いろいろな名所に連れていってもらえて、本当に貴重な体験ができました。

こちらに帰ってから、こっそりインターネットで調べています。韓国の食事には必ずキムチがついて



## 韓国を訪問して

嘉門安広

韓国へ出発の日、僕は健太郎君と一緒にみんなに見送られながら小松空港を後にしました。僕は飛行機に乗るのが初めてなので、少し不安でしたが、すごく楽しみにしていました。飛行機が出発すると、みるみるうちに地面から離れていきあっとゆう間に雲の上にたどり着いた。その日は曇っていたので海は見られなかったけど、下にある雲が綿菓子のように綺麗だったし、本当に雲の上に乗れるんじゃないかと思った。そんなことを考えていると、飛行機に乗ってる時間があっとゆう間に過ぎてしまったように感じた。年上の健太郎君がいたからそんなに不安ではなかったけれども本当に出迎えに来てくださった朴先生の娘さんに会うことができるかどうか心配だったけど、僕の名前と健太郎君の名前を書いた紙を持



っていてくれたのですぐに見つける事が出来ました。パク先生の娘さんはとても日本語が上手で会話がうまくできました。インチョン空港からキンポ空港までバスで45分ぐらいかかりました。キンポ空港に着いてもまだ飛行機が出発するまで1時間ぐらい間があったので夕食を取りました。初めての韓国での食事はとても辛く唇がはれそうになりました。食事が終わりキンポ空港から空港までまた飛行機で移動しました。空港に着くとイさんが僕達の名前が入った紙を持って待っていてくれました。初対面で緊張しましたがやっと着いて少し安心しました。イさんの家に着くと簡単に挨拶を英語でしました。はじめてよその国の人に英語をしゃべり通じているか心配だったけどどうにかつうじているようで安心しました。その日はもう夜の10時を過ぎていたので休むことになりました。

翌朝6時30分に起きて朝の挨拶は韓国語でしました。初めての韓国語での挨拶でした。イさんの息子さんのイ・キョンホ君とイ・トッキ君と一緒に朝食を食べました。2人の友達とその日は別荘に行き遊びました。その日はその別荘に泊まりその友達たちとも仲良くなる事ができとても楽しかったです。次の日はパク先生と韓国のロータリークラブの会長さんと光州の市内観光に行きました。その後には韓国の伝統料理を食べさせてもらいました。韓国の伝統料理には赤いものがすごく多くて辛そうだったけど、そんなに辛くはなかったので安心した。家に帰ると日本に帰る準備をして休みました。朝は5時ごろに起きて、空港に向かいました。お別れの時、イさんたちは片言だったけどさようならと、日本語で言ってくれました。最後に日本語で挨拶をしてもらうことができ、とてもうれしかったです。

韓国にホームステイに行き普段の生活では絶対学ぶ事が出来ない事を沢山学ぶ事が出来ました。僕の韓国に対する印象は行く前は日本人に対しては戦争のときの事をまだ怨みに思っているのではないかと少し不安でしたが、そんな事はまったく無くとてもやさしく歓迎して頂きました。ホームステイ先の双子の弟のイ・キョンホ君にはパソコンを通して通訳してもらったり進んで交流してもらいました。日本人の皆が韓国の人に対してもっと理解していたらもっと仲良く韓国との交流が盛んになるのではないかと思います。

ぼくは今回ロータリー交換留学生として韓国の人たちと交流する事が出来とても良かったと思います。今回の留学に協力して頂いた方々に感謝しています

本当に良い経験ができて楽しいステイだったようです ありがとうございます 江守巧 江守道子

### 2005年度 南光州RC - 金沢百万石RC 青少年交換プログラム日程

30日(土) 午前 朝鮮大CAMPUS 證心寺 午後 国立博物館,全南大CAMPUS,市? 観光

31日(日) 全日 木浦 or 智異山,華嚴寺,南原観光

\*\*HOST? 承采(辯護士)次次期Governor\*\* (H)062-228-0557, (O)062-226-0889, (M.P.)016-9270-0889

### 8/4の講師の遠藤将光先生からのメール

晩は貴重なお時間をいただきありがとうございました。ロータリーの方々はじめ医師会、教育委員会等いろいろな皆様のご協力で是非きれいな空気を子供達に伝えて行きたいと考えています。今後とも宜しく願い申し上げます。 〒920-8650 金沢市下石引町1番1号

国立病院機構 金沢医療センター 心臓血管外科、遠藤将光

076-262-4161, Fax076-222-2758